

ORGANIZACIÓN

Dirección: Erika Martínez.

Coordinación: Laura Montes y Rosa Berbel.

Comité Científico: Ana Gallego Cuiñas, Ángel Esteban del Campo, Álvaro Salvador, Gracia Morales, Virginia Capote Díaz, Magda Sepúlveda Eriz, Gustavo Guerrero, María Ángeles Pérez López, Luciana Di Leone.

Comité Organizador: Ana Rada Beisti, Nicole Stefanía Gracia Morán, Tiffany Martínez Sánchez, Marta Fernández Extremera, Víctor Lorenzo García, Juan Escobar Albornoz, José Sánchez Benavente y Carmen Belén Carmona.

Coordinación literaria de octubre: Héctor Hernández Montecinos.

Proyecto "LETRAL. Políticas de lo común en las literaturas del siglo 21: estéticas disidentes, circulaciones alternativas" financiado por MCIN/ AEI /10.13039/501100011033. Código: PID2019-110238GB-I00.

Colaboran:

Grupo de Investigación "Hybris: Literatura y Cultura Latinoamericanas" (HUM-980), Departamento de Literatura Española, FEMENEDIT. Mujeres Editoras en Iberoamérica, Facultad de Filosofía y Letras, Siglo de Oro de la Poesía Latinoamericana, Granada Ciudad de Literatura de la UNESCO, Centro Federico García Lorca, ¡¡¡Tremenda!!! Librería, Ayuntamiento de Granada, La Tertulia.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



Hybris
Literatura y Cultura
Latinoamericanas



de la
SIGLO
de la
POESÍA
LATINOAMERICANA



DE 22

VII Congreso Letral
De 22 a 22. Poesía Latinoamericana:
continuidades, disidencias

A 22

Seminario introductorio: 26, 27 y 28 de octubre
Sesiones del congreso: 24 y 25 de noviembre

Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras
Aula José Palanco

letral

Proyecto "LETRAL. Políticas de lo común en las literaturas del siglo 21: estéticas disidentes, circulaciones alternativas" financiado por MCIN/AEI. Cód. PID2019-110238GB-I00.

VII Congreso Letral
De 22 a 22. Poesía latinoamericana:
Continuidades, disidencias

Miércoles 26 de octubre

Lugar: Centro Federico García Lorca (Pl. Romanilla, S/N, 18001 Granada).

19.30 h. **Poesía Latinoamericana Hoy. Charla y lectura poética** bajo el auspicio de Granada Ciudad de la Literatura de la UNESCO. Presentan: Carmen Alemany Bay y Erika Martínez. Participan: Héctor Hernández Montecinos (Chile), Alejandra Lerma (Colombia), Melissa Olivares (Perú), Carlos Katan (Venezuela), Rocío Cano (Chile), María Elena Blanco (Cuba) y Robert Baca (Perú).

Jueves 27 de octubre

Mañana. Aula Federico García Lorca (Facultad de Filosofía y Letras)

11.00 h. Héctor Hernández Montecinos. "Novísimos siglos de oro de poesía latinoamericana: retaguardias del porvenir".

11.30 h. Robert Baca (Université Sorbonne Nouvelle). "Herencia y posibilidad. El centenario de *Trilce* en la poesía peruana contemporánea".

12.30 h. Matteo Lefèvre (Universidad de Tor Vergata-Roma2). "Traducir poesía latinoamericana hoy. *Desolación* (1922) de Gabriela Mistral en Italia".

Modera: Lucía Méndez Soria (Sorbonne Université).

Tarde. Espacio TAC! (Plaza del Humilladero).

19 h. "De 22 a 22. El Siglo de Oro de la Poesía Latinoamericana". Lectura-homenaje bajo el auspicio de Granada Ciudad de la Literatura de la UNESCO. Participan: Héctor Hernández Montecinos (Chile), Alejandra Lerma (Colombia), Melissa Olivares (Perú), Carlos Katan (Venezuela), Rocío Cano (Chile), María Elena Blanco (Cuba), Robert Baca (Perú), Víctor Bermúdez (México), Rosa Berbel (España), María Elena Higueruelo (España) y Matteo Lefèvre (Italia).

Viernes 28 de octubre

Mañana. Aula Federico García Lorca (Facultad de Filosofía y Letras):

12 h. Víctor Bermúdez (Universidad de Salamanca). "Enacción en Raúl Zurita y Coral Bracho".

12.30 h. Gracia Morales (Universidad de Granada). "«¡Ah, las cuatro paredes de la celda!»: la experiencia carcelaria como núcleo significativo en *Trilce*".

Modera: Lucía Méndez Soria (Sorbonne Université).

13 h. Carmen Alemany Bay (Universidad de Alicante). Conferencia de cierre del seminario. "Quién diría que Vallejo fue un *influencer*: *Trilce* en los poetas coloquiales". Presenta: Erika Martínez.

Tarde. ¡¡¡Tremenda!!! Librería (calle Molinos 22):

18 h. Diálogo sobre poesía latinoamericana reciente. Presenta: Héctor Hernández Montecinos.

Jueves 24 de noviembre

10.00 h. **Ponencias (I). De lo fem a lo cuir.** Aula José Palanco (Facultad de Filosofía y Letras).

Ángel Esteban del Campo (Universidad de Granada). "Jerarquías del asombro: la poética de Legna Rodríguez Iglesias".

Ángelo Néstore (Universidad de Málaga). "La disidencia cuir dentro y fuera del ejercicio traductológico: el caso de la poesía cuir estadounidense".

Presenta: Erika Martínez.

11.00 h. **Ponencias (II). Migraciones y cuerpos.** Aula José Palanco (Facultad de Filosofía y Letras).

Claudia Vaca (Universidad Católica de la Santísima Concepción, UCSC): "atraVersando la geopoiesis del Siglo XXI: migraciones y fronteras de Bolivia en sudamérica".

Rosa Berbel (Universidad de Granada): "Los cuerpos de nuestros desvelos: enredos y simbiosis en la poesía latinoamericana reciente".

Presenta: Laura Montes.

12 h **Descanso**

12.30 h. **Mesa redonda: La poesía latinoamericana aquí, la poesía latinoamericana hoy: qué y cómo se lee (I).** Participan: Álvaro Salvador y Rosa Berbel. Presenta: Erika Martínez. Aula José Palanco (Facultad de Filosofía y Letras, Campus de Cartuja).

14 h. **Almuerzo.**

18 h. **Mesa redonda: La poesía latinoamericana aquí, la poesía latinoamericana hoy: qué y cómo se lee (II).** Participan: Juan Andrés García Román y Martín Rodríguez Gaona. Presenta: Rosa Berbel. ¡¡¡Tremenda!!! Librería (calle Molinos 22).

Viernes 25 de noviembre

10.00 h. **Ponencias (III). Mirar: nombrar.** Aula José Palanco (Facultad de Filosofía y Letras).

Yolanda Ortiz (Universidad de Granada): "Un imperio por otro de María Gainza: la persistencia de la mirada".

Víctor Lorenzo (Universidad de Granada): "Saber nombrar la enfermedad es saber tratarla: una poética de vida y muerte en la obra de Orlando Mondragón".

Rocío Cano (Universidad de Granada): "La poesía escrita por mujeres en Chile en el siglo XXI o el problema de la temporalidad".

Presenta: Laura Montes.

11.00 h. **Ponencias (IV). Escena y comunidad.** Aula José Palanco (Facultad de Filosofía y Letras).

Fernanda Bustamante (Universidad de Alcalá). "Escribir con una mano poemas y con otra pinchar discos: Frank Báez, poeta que se pone en escena".

Laura Montes (Universidad de Granada): "Crisis del nacionalismo y comunidad en la poesía de Jessica Freudenthal".

Presenta: Yolanda Ortiz.

12 h. **Descanso.**

12.30 h. **Conferencia de clausura:** Magda Sepúlveda Eriz (Pontificia Universidad Católica de Chile). "Fotografía y poesía: dos lenguajes para el siglo XXI". Presenta: Erika Martínez. Aula José Palanco (Facultad de Filosofía y Letras).

14 h. **Almuerzo.**

18 h. **Poesía desde y hacia Latinoamérica.** Recital de Claudia Vaca (Bolivia), Martín Rodríguez Gaona (Perú) y Juan Andrés García Román (España). Café/bar La Tertulia (calle Pintor López Mezquita, 3). Presenta: Erika Martínez.